



MAITRE MOUSSA FISTON  
COACH DIABLES ROUGES KARATÉ



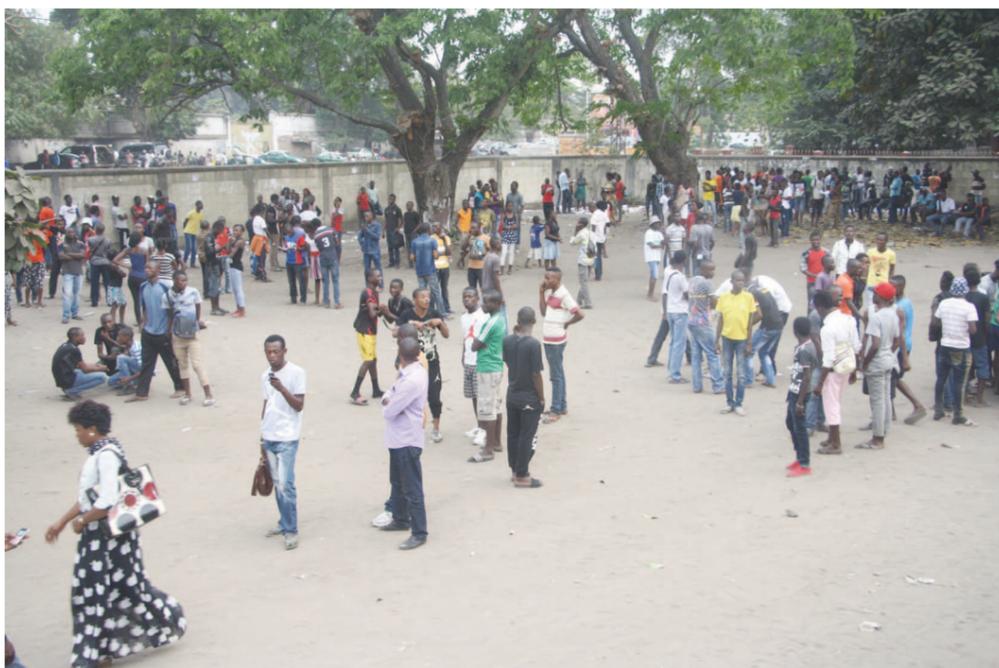
www.adiac-congo.com

# LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

N° 2405 DU 12 AU 18 SEPTEMBRE 2015 / 200 FCFA, 300 FC, 1€

## BEPC 2015

# 31813 candidats déclarés admis



Les résultats du Brevet d'études du premier cycle (BEPC) ont été publiés hier à Brazzaville. Au total 31 813 candidats sont déclarés admis sur un total de 93 471 présentés sur l'étendue du territoire national, soit un taux de réussite

de 34,04% contre 47,39% l'année dernière. Commentant ces résultats en net recul, le président général des jurys, Nicolas Toumbou, a invoqué la responsabilité des élèves, parents, enseignants et pouvoirs publics

indiquant: « Chacun a sa part de responsabilité dans les résultats ».

**PAGE 6**

## MÉDIA

# Diarra Ndiaye : nouvelle génération!



La journaliste franco-sénégalaise incarne le renouveau de la télévision panafricaine. Présentatrice du JT d'Africa 24, Diarra Ndiaye, 26 ans, ne s'imaginait pas devenir présentatrice du JT il y a encore 5 ans.

**PAGE 3**

### Administration du territoire

## De nouveaux administrateurs-maires pour Makoua et Impfondo

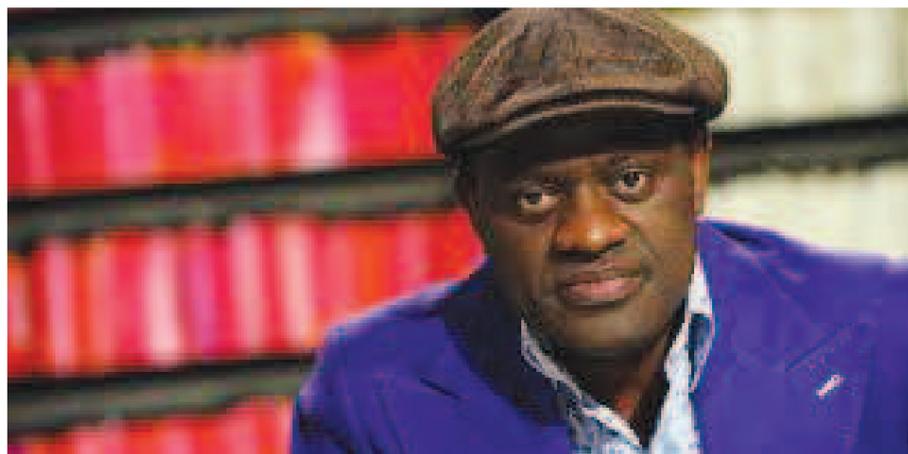
Le président de la République a nommé sur décret daté du 11 septembre Jean Émile Ongayolo et Clotaire Maniobo en qualité d'administrateurs-maires, respectivement, de la communauté urbaine de Makoua, dans le département de la Cuvette et d'Impfondo dans le département de la Likouala.

## LITTÉRATURE

# Prix Goncourt 2015 : Alain Mabanckou en lice

L'écrivain congolais figure dans la première sélection du prix littéraire le plus convoité de France, pour son livre « Petit Piment », paru aux éditions du Seuil.

**PAGE 5**



## JEUX AFRICAINS

# Le Congo se classe troisième au karaté

Avec sept médailles dont deux en or et cinq de bronze, le Congo est troisième au classement général des médailles. Il vient après l'Algérie, classée première avec treize médailles dont six

en or et sept d'argent alors que l'Égypte occupe le deuxième rang avec treize médailles également notamment six en or, trois d'argent et quatre de bronze.

**LIRE DOSSIER JA**

## Éditorial

# L'Afrique, le continent le plus sexy !

Cette formule empruntée à un intervenant des débats du Monde Afrique clôturé hier à Abidjan n'est-elle pas un peu vrai ? Si l'on en croit les statistiques de la croissance, c'est le continent de l'avenir. Les décideurs s'y accordent. Ailleurs, le monde industrialisé fait la gueule mais, l'Afrique tout juste sur la voie de son industrialisation sourit. Ses villes débordent d'inventivité, de créativité et de révolutions technologiques. Sa jeunesse déborde d'énergie qui ne demande qu'à être canalisée et managée.

Aussi, il suffit de s'intéresser un peu plus sur ce qui se passe à l'intérieur de nos frontières pour se rendre bien compte combien notre Afrique multiple, riche de ses 54 pays, ne ressemble pas nécessairement aux informations véhiculées sur elle. Et, sa jeunesse contribue de façon significative à son essor. Son industrialisation ne peut se faire sans cette jeunesse ; car d'elle dépend les exploits sportifs et culturels dont nous sommes à Brazzaville les témoins vivants depuis l'ouverture des Jeux africains. Active, il faut néanmoins savoir que cette jeunesse représente une menace lorsqu'elle n'est pas responsabilisée et éduquée.

L'Afrique est sexy. Elle n'est plus un goulot d'étranglement pour ses fils et filles qui se passionnent tant d'elle. Enfin, il s'est habilement créé au sein de sa diaspora un sentiment fort optimiste que tout est possible. Que de beaux défis ! Sexy, n'est-ce pas ?

Les Dépêches de Brazzaville

## Le chiffre

# 365 000

C'est le montant en dollars des fonds que compte lever Smile Télécoms pour augmenter ses réseaux très haut débit sur le continent. Son objectif est de lancer la 4G en RD Congo au début de 2016.

## Proverbe africain

« Qui a aimé une fois, va aimer cent fois ».

## MODE

# Le bal des Fashion Week est lancé

Les rencontres incontournables des amoureux de la mode débutent avec l'entrée en jeu de New-York (U.S.A) qui fait office de baliseur.



Du 10 au 17 septembre, la ville américaine sera en ébullition en accueillant ses collections Printemps-été 2015-2016. La présentation des collections dardée dès le 10 Septembre s'est faite avec comme grande nouveauté, l'arrivée de la maison parisienne Givenchy dans ladite ville.

Londres (Grande-Bretagne) prendra ensuite le relais du 18 au 22 septembre pro-

chain. Connue pour être la plus excentrique de toutes, l'édition londonienne ne manquera pas de surprendre ses férus. Après la ville Britannique, destination Milan en Italie où se tiendra du 23 au 29, la fashion italienne. La ville (Milan) fait déjà parler d'elle avec son Expo Milano qui bat son plein depuis le 1er mai. Alors plus qu'à son habitude, cette fashion week s'annonce encore plus riche

en couleur.

En matière de prestige Paris (France) a encore plus à offrir que sa tour Eiffel. C'est à juste titre que la capitale française va clore cette belle série des festivités de la mode. Ainsi du 30 septembre au 7 octobre prochain elle tiendra sa fashion week, qui en met toujours plein la vue.

Durly Emilia Gankama

### LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : www.brazzaville-adiac.com

#### DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

#### RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émilie Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout  
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodiolo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

#### Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service),  
Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoulou  
Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé

Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service),  
Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika  
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service),  
Romique Nerplat Makaya  
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service),  
Rock Ngassakys  
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service),  
Luce Jennyfer Mianzoukouta

#### Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono  
Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya,  
Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Méline Eta  
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikomat :  
Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo  
Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

#### Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault  
Coordonateur : Jules Tambwe Itagali  
Politique : Alain Diasso  
Économie : Laurent Essolomwa  
Société : Lucien Dianzenza  
Sports : Martin Enyimo  
Service commercial : Adrienne Londole  
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe -  
Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

#### Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

#### INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable coordination et communication :  
Rose-Marie Bouboutou  
Directrice du Développement : Carole Moine

#### Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma  
Comptabilité : Marie Mendy

#### ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émilie Gankama  
Rédactrice en chef : Meryll Mezath  
Durly-Émilie Gankama

#### Ont collaboré :

Relaxnews, Dona Élikia,  
Morgane de Capèle, Paulie Petesh,  
Roll Mbemba, Nioni Masela, Lydie Gisèle Oko,  
Camille Delourme, Rose-Marie Bouboutou,  
Aubin Banzouzi, Raphaël Safou-Tshimanga

#### ADMINISTRATION ET FINANCES

DAF : Lydie Pongault  
Secrétariat : Armelle Mounzeo  
DAF Adjoint, Chef de service : Abira Kiobi  
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko  
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso  
Personnel et paie : Martial Mombongo

Stocks : Arcade Bikondi  
Caisse principale : Sorrelle Oba

#### PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodiolo  
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré  
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna,  
Mildred Moukenga  
Commercial Pointe-Noire : Méline Eta Anto

#### DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia  
Assistante de direction : Sylvia Addhas  
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignat,  
Brice Tsébé, Irin Maouakani  
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole  
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubelé Ngonu

#### INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala  
Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service),  
Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi,  
Mbenguet Okandzé

#### IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué  
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou  
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola  
Service pré-presses et contrôle de qualité :  
Eudes Banzouzi (chef de service)

#### LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain  
Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphanie Mozali  
Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble  
Les Manguiers (Mpla), Brazzaville - République du Congo  
Tél. : (+242) 06 930 82 17

#### GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault  
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

#### LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle  
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel  
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma  
Assistante : Laura Ikambi  
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France  
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80  
Site : www.lagaleriescng.com

#### ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale  
www.lesdepêchesdebrazzaville.com  
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso,  
immeuble Les Manguiers (Mpla), Brazzaville,  
République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse  
Directrice générale : Bénédicte de Capèle  
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)  
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

## Diarra Ndiaye

# Une passion nommée information

Sa voix et sa silhouette ont illuminé la soirée de gala du cinquantième des Jeux Africains, organisée le 3 septembre dernier au Palais des congrès de Brazzaville. Une première expérience pour la journaliste franco-sénégalaise, Diarra Ndiaye, qui officie depuis deux ans et demi au sein de la chaîne panafricaine Africa 24.

Son joli visage attire la sympathie de ceux qui la croisent. Fille de parents sénégalais immigrés en France, Diarra Ndiaye, 26 ans, ne s'imaginait pas devenir présentatrice du JT il y a encore 5 ans. Troisième d'une fratrie de six enfants, elle partage son enfance entre le Sénégal et la France où elle fait toute ses études jusqu'à l'obtention un master 2 en communication politique à l'école des Hautes études politiques.

Le Sénégal, c'était surtout pour les vacances en famille. Puis arrive en 2012 son premier stage à la télévision nationale sénégalaise. Une première expérience avant une seconde à Africa 24 pour six mois d'un stage de fin d'études. Au cours de ce stage, elle se découvre véritablement une passion pour l'information et le journalisme.

Au bout de deux mois de stage, à la présentation du JT, elle convainc la direction de la chaîne qui lui propose d'y rester.

Depuis, cinq jours sur sept, elle

est aux commandes du JT live d'America 24. «*La chaîne m'a permis de découvrir ma vocation. Je suis très jeune et je continue d'apprendre. Mais toutes ces premières années m'ont fait grandir. Ce métier m'a fait grandir dans la mesure où je sais que ce que je dis a un impact dans la société et combien restituer l'information est une richesse.*»

### Diplomate avec les hommes

Jeune et passionnée, Diarra n'est pas pour autant une naïve. Elle a plus d'un tour à son arc pour s'affirmer dans un univers souvent machiste et pas simple pour les femmes. «*Dès le départ je pose les bases avec diplomatie à l'homme qui est en face de moi. Même si je suis jeune, je m'affirme dès le départ pour dire que je suis là professionnellement. Et ça commence avec le serrage des mains ferme, on se regarde droit dans les yeux, on communique d'une voix professionnelle ainsi il n'y a pas d'ambiguïté le cadre d'expression*



Diarra Ndiaye et Medard Milandou

devient limiter».

Le travail et la réussite sont les maîtres-mots de Diarra Ndiaye. Et, lorsqu'on lui demande d'où elle tient cette conception de sa vie professionnelle, la réponse ne se fait pas attendre : sa mère et ses sœurs.

Dans sa famille, frères et sœurs sont soudés sous le regard attentif de leur mère, une femme

frustrations, la franco-sénégalais clame sa fierté d'appartenir à la chaîne panafricaine. Ainsi, dit-elle «*ma fierté d'être africaine est né à Africa 24*». Une chaîne qui visiblement lui apporte beaucoup, «*avant, je ne connaissais pas le sens d'être africain. Les portes des médias français ne m'ont pas été fermées, mais quand je vois que les Français ferment les portes à d'autres, je me dis pourquoi ne pas rayonner pour le Sénégal en particulier et pour l'Afrique en général.*». Cette vision à forger son ambition de créer et diriger, un jour, sa propre chaîne avec des programmes qui lui «*ressemble et qui reflète une Afrique qui bouge*». En plus d'être talentueuse, Diarra Ndiaye a aussi la main sur le coeur. Elle a créé, avec ses trois sœurs, l'ABCD pour tous, une association de Loi 1901, consacrée à l'éducation.

Des ponts solidaires sont mis en place entre une école sénégalaise du village Ngouye Tiandigue et l'école primaire où elle a étudié à Nandy dans le 77 en région parisienne. Une belle casquette pour celle qui a indéniablement de très beaux jours devant elle.

Meryll Mezath

## LOUIS DREYFUS

# «Notre rôle c'est aussi de mettre en valeur ce qui marche en Afrique»

Patron de presse, Louis Dreyfus est le président du directoire du groupe français Le Monde. Il est venu à Abidjan, à l'occasion de la première édition des Débats du Monde Afrique, un événement qui s'inscrit dans la politique de diversification et de développement du média français de référence.

Les Dépêches de Brazzaville : Pourquoi le Monde, en tant que média français bien ancré dans son territoire national s'intéresse-t-il à l'Afrique ?

Louis Dreyfus : Nous sommes convaincu qu'à l'instar de ce qu'a fait El Pais en se développant en Amérique du sud, et ce que The Guardian a fait en Australie et aux Etats-Unis, un journal transnational comme Le Monde a tout à fait les moyens de construire son développement sur des espaces plus large que le territoire national. Enfin, nous pensons

que la croissance qui se passe en ce moment en Afrique mérite d'être portée afin de véhiculer un discours positif sur ce qui se passe en Afrique.

L.D.B : Ces premiers débats du monde Afrique organisés à Abidjan, rejoignent la liste des grands forums qui se multiplient sur le continent. Comment pensez-vous vous distinguer de tous les autres et ne pas tomber dans la répétition des grands discours sans effets concrets ?

Nous laissons une large place aux rencontres et au networking pour que ceux qui viennent y assister puissent repartir avec des contacts réels et que ce ne soit pas juste, ce qui à notre avis est le rythme de certains événements montés en parallèle, des moments de discours qui n'ont aucun effet sur l'économie. Et, nous pensons véritablement créer des liens entre les grandes entre-

prises et les jeunes entrepreneurs. Ce sont des points de rencontres nécessaires. Notre rôle c'est aussi de mettre en valeur ce qui marche en Afrique. Et cela peut donner l'accès à des financements et une meilleure visibilité des entreprises car certains vont aussi apparaître dans les colonnes du journal. Cela pourra inciter les investisseurs à accélérer leur politique d'investissement en Afrique puisque le continent présente de très belles perspectives.

L.D.B : De l'hexagone, comment s'est-elle construite la réflexion autour du contenu des panels pour éviter le risque d'être en contradiction avec les réalités sociales et économiques locales ?

Nous avons été très vigilants là-dessus. Raison pour laquelle nous avons associé un média local, le journal ivoirien Fraternité matin dirigé



Louis Dreyfus, patron du groupe Le Monde/Crédits photo Adiac

par Venance Konan. En outre, nous avons des équipes sur le terrain et beaucoup de journalistes africains avec lesquels nous avons préparé ce débat. Car, justement l'idée n'est pas

d'apporter la bonne parole de la France mais plutôt d'être à l'écoute des réalités locales.

Propos recueillis par Meryll Mezath (Abidjan)

# À L'ARRACHÉ

*Dona Elikia*



## Danse : Prince, Arnold et Kodja se livrent en solo

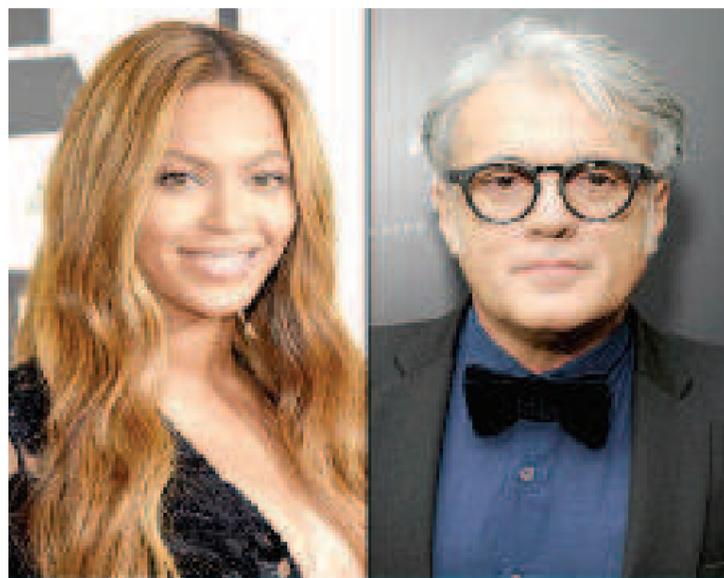
Les trois danseurs ont livré respectivement des prestations remarquables, sur la scène de l'Institut français du Congo le 11 septembre dernier. Entre danse de salon, danse traditionnelle et jazz, Prince Monar a exprimé par ses mouvements la quête de la recherche des sentiments des autres et l'observation de leurs comportements. En hommage à sa fille disparue, ce solo intitulé « Reviens-moi » est une confrontation aux drames de la vie. Grâce à sa gestuelle, il a montré son ardent désir de rejoindre l'au-delà pour retrouver l'être aimé. Arnold a exposé à son tour, sur le passage de la nuit au jour, de l'ombre à la clarté, des ténèbres à la lumière. Par son corps et ses empreintes il a donné des pas à cette piste incontrôlable qu'est le chemin de la vie. Son spectacle renvoie au monde dans lequel nous évoluons et aux empreintes que nous y laissons. De son côté, Jean-Claude Kodja a créé des constructions autour du corps et le son. Sous le thème « Corps lié au son abstrait », son solo puise dans la sensibilité et les réactions du corps face au son. Diako a voulu montrer à travers cette création la relation qui existe entre l'homme et son milieu d'une part, et entre l'homme et ses sons, d'autre part.

## La phrase du week-end

*« Après l'excitation des dernières semaines aux Mondiaux de Pékin, j'ai décidé de ne plus courir en 2015 (...) Je pense aux Jeux de Rio 2016 où je devrai défendre mes titres sur 100 et 200 mètres, ainsi qu'avec le relais 4x100 mètres ».*



**Usain Bolt, recordman du monde du 100m, champion du monde à Pékin 2015**



## Création de chaussure : Beyoncé se lance dans l'aventure aux côtés de Giuseppe Zanotti

La diva américaine et le chausseur italien se sont alliés pour chausser les fashionistes du monde. La collaboration dévoilera une paire de chaussures hors-série élaborées par les deux associés.

Actionnaire d'une marque de vêtement dénommée « Dereon », Beyoncé est une passion incontestable de la mode. La chanteuse apparaît toujours ultra-lookée lors de ses apparitions sur les tapis rouges.

Giuseppe Zanotti est pour sa part un grand vétérinaire dans son domaine. Sa plus récente collaboration remonte à fin 2014, lorsqu'il a créé la « Mrs. West » en hommage à Kim Kardashian.

## LE MOT

### Astroturfing

☐ Phénomène pas très connu, l'astroturfing est une stratégie de communication dont la source réelle est occultée et qui prétend à tort être d'origine citoyenne. C'est une redoutable technique de communication digitale qui commence à être usitée en particulier par des militants et activistes de tous bords. L'idée consiste à créer un gros effet de foule plus ou moins fictif afin de faire croire que le mouvement est d'envergure majeure alors qu'il n'est la plupart du temps que l'expression d'un groupe restreint et minoritaire, voire dissimulé derrière des faux-nez et des prête-noms digitaux et pas forcément représentatif du poids qu'il prétend afficher.

POINTE-NOIRE

# Les artistes de l'Espace culturel Yaro de désormais à l'abri des intempéries

Ce soulagement vient de la société Congo Terminal. L'acte posé concerne le podium de cet espace culturel désormais couvert d'une toiture en matériaux durables. Une solution durable aux intempéries auxquelles faisaient face les artistes durant les prestations.

Montée en quelques semaines seulement, c'est une toiture en tôles bac soutenue par de solides poteaux et des lattes en fer. Elle est un don de Congo Terminal, une entreprise spécialisée dans le transport et la logistique maritimes, constructeur et gestionnaire du terminal à conteneurs du port autonome de Pointe-Noire.

Le faisant, Congo Terminal a répondu à une doléance que Yaro lui avait adressée indirectement. « Il arrivait que la pluie ou le vent nous surprennent en plein spectacle. Du coup, on arrêta, quand bien même ce serait une

petite pluie, car les instruments ne pouvaient pas supporter les intempéries. On était obligé d'annuler ou de décaler les spectacles. On prestait dans une sorte de hantise », se souvient Pierre Claver Mabilia, directeur gérant de l'espace culturel Yaro.

**Un casse-tête qui appartient désormais au passé**

« À l'espace Yaro, il y a aujourd'hui six organisations (compagnies de théâtre, organisations professionnelles etc. qui ont leurs sièges. Donc, nous avons en temps normal, en période hors vacances, au moins cinq répétitions par semaine. Les groupes travaillent ou préparent leurs spectacles. Il nous arrive même d'avoir deux répétitions par jour. Donc, pour nous, cette toiture, c'est un salut, une contribution à l'épanouissement de notre espace, car désormais les artistes et le matériel seront protégés. Et les spectacles ne seront plus

annulés du fait des intempéries », se félicite Pierre Claver Mabilia qui estime aussi que le don de Congo Terminal est un encouragement à la performance car « C'est comme si Congo Terminal voulait nous inviter à davantage de créativité, de performance. Et pour nous, la créativité devrait être une sorte de contrepartie ».

Mais, les problèmes de Yaro ainsi que ceux d'autres espaces culturels demeurent quasiment entiers.

Des problèmes qui seront sans doute résolus grâce à l'appui des mécènes comme l'Institut français du Congo (Ifc) de Pointe-Noire qui est un partenaire technique de Yaro depuis sa création en 1999.

Le public qui assistera le 24 septembre prochain au lancement de la saison artistique 2015-2016 retrouvera donc un espace Yaro « New look ».

John Ndinga-Ngoma

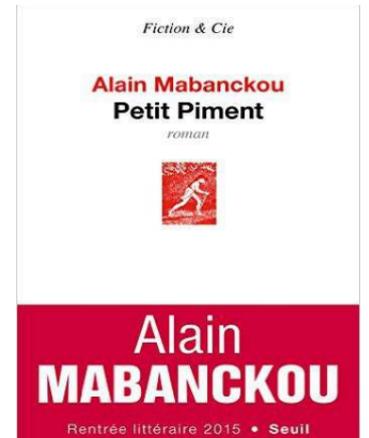
LITTÉRATURE

# Alain Mabanckou en course pour le prix Goncourt

L'Académie Goncourt vient de dévoiler un tri de romans en lice pour le prix littéraire Goncourt de cette année. Dans cette présélection figure l'écrivain franco-congolais Alain Mabanckou pour son roman « Petit-Piment ».

Paru en août 2015 aux éditions Le Seuil « Petit Piment » conte l'histoire de Moïse, un orphelin congolais placé à sa naissance dans une institution religieuse. Le romancier renoue avec la pure fiction. À travers son récit, l'auteur plonge son lecteur dans la dureté du monde africain, brutal, vif, fétichiste et joyeux, qui s'accommode à sa manière de la modernité. Pour cet ouvrage Alain Mabanckou revient une fois encore à Pointe-Noire (Congo), la ville qu'il a quittée à l'âge de 22 ans. Il avait déjà raconté son retour après plus de 20 ans d'absence dans « Lumière de Pointe-Noire » en 2013, un livre autobiographique.

Depuis la révélation de Verre Cassé, Alain s'est imposé comme la nouvelle voix de la francopho-



nie. Finaliste du Man Booker International Prize 2015, Alain Mabanckou est l'auteur d'une dizaine de romans dont Verre Cassé (2005) et Mémoires de Porc-épic (prix Renaudot 2006).

Par ailleurs, Plusieurs écrivains font figure de favoris de cette présélection. Il s'agit notamment d'Hédi Kaddour, Boualem Sansal Jean Hatzfeld, mais aussi d'Isabelle Autissier Simon Liberati...

Les sélections prochaines se tiendront les 6 et 27 octobre. Et le sacre interviendra le 3 novembre prochain.

Durly Emilia Gankama

**VISITEZ LE MUSÉE GALERIE DU BASSIN DU CONGO**

de LUNDI à VENDREDI (9h-17h) et SAMEDI (9h-13h)

Expositions et projections

**SCULPTURES** **PEINTURES**  
**CÉRAMIQUES** **MUSIQUE**

**Musée du Bassin du Congo**  
galerie CONGO ARTS ET EXPRESSIONS

L'art dans sa **Généralité**, de la **Tradition** à la **Modernité**

Situé sur 84 Boulevard Denis Sassous Nguesso immeuble les manguiers (Mpila) dans l'enceinte des Dépêches de Brazzaville



## Prix Renaudot 2015 La première sélection fait état de 26 ouvrages

18 romans et 8 essais ont été dévoilés le 8 septembre par le jury du Renaudot.

La prestigieuse met en lice 16 éditeurs. On retrouve notamment les romans de Boualem Sansal, Simon Liberati, Delphine de Vigan, Laurent Binet, déjà prix du Roman Fnac 2015. Le premier roman du journaliste Christophe Boltanski, « La cache », figure aussi sur la liste.

Cette année, le jury du Renaudot est présidé par l'écrivain français Jean-Noël Pancrazi. Dans le jury, il y a également d'autres romanciers à l'instar de Patrick Besson, Dominique Bona, Frédéric Beigbeder, Georges-Olivier, Château Reynaud, Jérôme Garcin, Louis Gardel, Franz-Olivier Giesbert, Christian Giudicelli et Jean-Marie Gustave Le Clézio.

Les deux prochaines sélections auront lieu les 6 et 27 octobre. Le prix quant à lui sera décerné le 3 novembre prochain.

L'an dernier, le Renaudot avait récompensé David Foenkinos pour son roman « Charlotte », « cri d'amour » pour Charlotte Salomon, jeune artiste juive allemande assassinée à Auschwitz à 26 ans.

Durly Emilia Gankama



## Le film sur le Dr Mukwege interdit de diffusion en RDC

«L'Homme qui répare les femmes : la colère d'Hippocrate», film-documentaire du cinéaste belge Thierry Michel et de sa compatriote journaliste, Colette Braeckman, retrace la vie et les combats du gynécologue Denis Mukwege contre le viol et les mutilations en République démocratique du Congo, qui auraient touché quelque 500 000 femmes, adolescentes et fillettes depuis 1997.

Le gouvernement en a interdit la diffusion en expliquant que le film «porte atteinte à l'honneur de l'armée» et «nuît à (son) image», une raison peu crédible pour la communauté internationale et le Dr Mukwege lui-même. «S'il y a des individus qui se comportent mal je crois qu'ils devraient assumer les responsabilités de leurs

actes. Par contre, il y a évidemment dans l'armée congolaise des hommes compétents, valables, patriotes. Mais s'il y a des personnes qui ont eu un comportement inacceptable vis-à-vis de la société, être dans l'armée ne les met pas à l'abri de la justice », explique-t-il à Radio France Internationale.

Lors d'une conférence de presse à Kinshasa, Martin Kobler, chef de la Mission de l'ONU en RDC (MONUSCO) a fait savoir à travers la voix du chef de l'information publique de la MONUSCO, Charles Bambara, que cette interdiction est «une atteinte inadmissible à la liberté d'expression», avant de demander aux autorités congolaises de revenir sur leur décision.

### Vers une correction ?

Lambert Mende Omalanga, ministre de la Communication et

des Médias, s'est exprimé jeudi sur le sujet, demandant une correction des témoignages livrés en langue Mashi Swahili par les victimes : «la traduction hostile et délibérément mensongère indexant les Fardc comme auteurs de certains actes de violences faites à des femmes interrogées par le réalisateur», a-t-il exprimé. Il déplore « les dénonciations généralisantes et démoralisatrices des membres des forces armées qui ne résistent à aucun examen sérieux » à l'image de 130.000 militaires des Fardc commet-

tant en même temps un viol ou des viols. « C'est donc la mauvaise traduction travestissant la vérité ainsi que les accusations généralisées et infondées susceptibles de démoraliser nos troupes qui ont conduit à l'interdiction par le gouvernement de ce film et non la personnalité du réalisateur ou du Dr Denis Mukwege qui sont en cause ».

Le Gouvernement a ainsi pressé une commission chargée de corriger la traduction en vue d'une éventuelle autorisation.

Morgane de Capèle

## FOIRE INTERNATIONALE DE L'ÉLECTRONIQUE

### 48 pays et 1490 exposants présents à Berlin

Jusqu'au 9 septembre, le rendez-vous européen de l'électronique offre aux visiteurs un panorama des produits et services électroniques grand public.



Journalistes découvrant les nouveaux produits Huawei à l'IFA de Berlin ©DR

Ouvert au public, l'IFA est la manifestation la plus importante des nouvelles technologies en Europe. Son histoire remonte à 1924 avec la première « Grosse Deutsche Funkausstellung ».

Seuls quelque 242 exposants locaux y participèrent, accueillant 180.000 visiteurs sur un espace de 7.000 mètres carrés. De nombreuses mutations s'opérèrent jusqu'en 1971, date à laquelle le salon s'impose internationalement.

Au fil des années, les exposants démontrèrent que le salon le plus important d'Europe était devenu un espace d'exposition complet de l'électronique grand public, mais aussi des télécommunications et d'une partie de l'industrie des technologies de l'information.

Pour son édition 2015, l'IFA attend plus de 240 000 visiteurs, ce qui en fait le plus grand salon mondial de technologies grand public, devant le CES de Los Angeles, selon son directeur, Jens Heithecker.

Dona Elikia

## Enseignement général

### 31 813 candidats déclarés admis au BEPC 2015

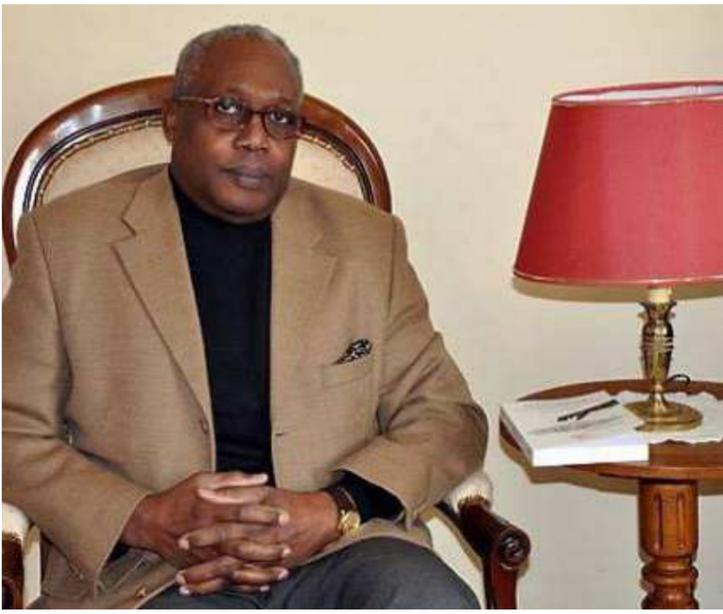
Les résultats publiés le 11 septembre au lycée Pierre Savorgan de Brazza par le président général des jurys, Nicolas Toumbou, sont en nette régression par rapport à ceux de l'année dernière, soit 34,04% contre 47,39%.

Sur les 93 471 candidats qui se sont présentés au Brevet d'études du premier cycle (BEPC), session de juillet 2015, 31 813 ont été déclarés admis sur toute l'étendue du territoire national. Selon les statistiques données sans détails, le département de la Cuvette-Ouest arrive en tête et le lycée d'excellence de Mbounda, dans le département du Niari, a enregistré un taux de réussite de 100%.

Analysant ces résultats, Nicolas Toumbou a indiqué que la responsabilité est partagée entre les élèves, les parents, les enseignants et l'État. « Ne cherchons pas des boucs-émissaires, tout le monde est responsable en commençant par les élèves eux-mêmes qui font de l'école une simple formalité. Ils prennent une inscription au début d'année, mais ne font rien tout au long de la période scolaire pour attendre les dates d'examens en comptant sur la fraude notamment les morceaux de papiers, des téléphones portables et des mercenaires. Comme tout cela est verrouillé cette année, les résultats sont là », a-t-il lâché.

Aux parents, il les a rappelés à leur responsabilité. « Les parents attendent la fin de l'année pour des résultats mystérieux. Les enseignants ont aussi une part de responsabilité parce que nous ne croyons plus en notre métier, certainement aussi les pouvoirs publics. Tout le monde a sa part de responsabilité qu'il doit assumer totalement », a conclu Nicolas Toumbou.

Parfait Wilfried Douniama



## Emmanuel Argo : « Pour les migrants en Europe, le pays d'accueil n'est pas un eldorado »

Emmanuel Argo est conseiller international de la Société civile. Il a été expert au Comité économique et social européen à Bruxelles. Il est également conseiller international honoraire en stratégie de développement socio-économique. Il est l'auteur du livre « Main basse sur l'argent des pauvres ; merci aux Remitt@nces. ». Il estime notamment que les réfugiés doivent au départ de leur exil connaître les devoirs qu'ils ont vis-à-vis des pays qui les accueillent.

**Les Dépêches de Brazzaville : Quelle lecture faites-vous de la question de l'accueil des réfugiés en Europe ?**

**Emmanuel Argo :** La question de l'accueil des réfugiés et de celle des migrants en Europe est une nouvelle mise à l'épreuve, après celle de la crise financière. Elle pourrait soit souder les peuples soit faire éclater cette belle construction historique dont la portée, en terme de progrès de civilisation, est considérable, même si elle reste à parfaire. Ainsi, c'est à ce titre que nous autres, Européens, s'appuyant sur nos valeurs, devons nous montrer complémentaires malgré nos différences et fraternels avec ces populations victimes de la guerre ou de la misère mais pas n'importe comment ni de façon désorganisée. Avec le vieillissement de la population européenne, les migrations peuvent jouer en faveur du développement économique de certains pays. Cependant, loin de se faire concurrence les uns les autres, se pose désormais la question des conditions d'accueil puisque le risque d'un rejet massif par les populations autochtones peut remettre en cause la paix sociale. Par ailleurs, faut-il continuer à profiter de ces migrants au risque de voir s'éterniser l'instabilité politique et économique des pays émergents ou en développement ? Pour ces raisons, l'accueil de nouvelles populations, qu'elles soient constituées de réfugiés ou de migrants économiques, doit être organisé, planifié voire programmé et tenir compte des spécificités locales de chaque pays européen. Il en va de l'équilibre de ce continent, vieux par son histoire, mais jeune par cette merveilleuse utopie dont l'origine est celle d'une paix durable entre des peuples qui se sont entretenus pendant des siècles

**LDB : Quelle est la réelle différence entre réfugiés et migrants économiques ?**

**EA :** Généralement les réfugiés sont des personnes fuyant la guerre (comme ceux venant d'Irak et d'Iran ainsi que ceux d'ex-Yougoslavie) qui ont connu diverses guerres et révolutions, comme c'est actuellement le cas pour la Syrie et la Lybie. Comment traiter en particulier l'urgence sanitaire des réfugiés du Moyen Orient ? Elle a deux origines : une situation de guerre et un bouleversement climatique. Dans les deux

cas, des populations entières fuient la mort en abandonnant tout sur place pour sauver leur peau. Deux approches différentes : en cas de guerre, les réfugiés peuvent retourner chez eux après le conflit. Il s'agit donc d'un accueil temporaire. En cas de bouleversement climatique majeur, les populations ne retourneront plus jamais sur place.

À la différence des réfugiés politiques ou climatiques, les migrants économiques effectuent des changements de régions ou de territoires par culture ou tradition, nécessité familiale ou opportunité.

les migrations sud-nord ont longtemps été encouragées par des États, ex colonisateurs, qui ont passé des accords avec leurs anciennes colonies. Ces mouvements ont donc toujours été connotés par une augmentation de richesses de part et d'autre tant à l'échelle familiale qu'à l'échelle d'un pays. Elles s'inscrivent dans une durée, généralement celle d'une vie professionnelle car le migrant, s'il a été bon gestionnaire, a préparé son retour pour vivre une retraite tranquille dans son pays d'origine. Le rapprochement familial initié en France dans les années 1970 par Valéry Giscard d'Estaing a entraîné un changement de comportement. Des migrations Est-Ouest interviennent avec l'effondrement de l'ex URSS dans les années 1990. Des pays de l'est ont intégré la Communauté Européenne apportant une main d'œuvre nouvelle à bas coût, majoritairement chrétienne et blanche et donc moins visible et plus facilement assimilable dans la conscience collective française.

Ainsi, la gestion des réfugiés et celles des migrants économiques se retrouvent donc sur un point : dans les deux cas, les pays d'accueil doivent s'entendre pour mettre en place des lieux et des structures pour héberger temporairement ou à moyen terme ces populations qui, majoritairement, ne sont pas appelées à rester. Ce qui bat en brèche la xénophobie et le racisme de certains groupes politiques qui instrumentalisent le problème à des fins électoralistes. C'est là que l'Allemagne a une longueur d'avance sur les français.

**LDB : Comment appréciez-vous la réponse actuelle de l'Europe face au flot de réfugiés ?**

**EA :** Pour une même situation il y a trois approches politiques

différentes.

D'abord l'Allemagne et l'Autriche qui sont pragmatiques et voient dans l'accueil des réfugiés un effet d'aubaine économique et sociale susceptible de leur apporter dans l'immediat un véritable avantage. Mais à long terme un risque d'éclatement culturel social et une perte de compétitivité économique en cas de retour massif des réfugiés dans leur pays. A moins qu'il ait la première place pour participer à la reconstruction.

Ensuite, la France, jacobine, nation une et indivisible qui a œuvré dans ce sens depuis la Renaissance. Aujourd'hui, elle réfléchit d'abord, se tâte, car terre d'accueil par tradition et de culture, elle envisage non un accueil temporaire de ces réfugiés, mais un accueil durable avec, à la clef, une volonté d'intégration ou d'assimilation qui suppose chez le réfugié de faire table rase de son passé. D'où le malentendu entre ceux qui n'envisagent pas forcément de s'installer définitivement et les populations autochtones qui craignent d'être envahies.

Enfin arrivent les pays de l'ex URSS. Des pays à peine émancipés et membres récents de l'Union européenne qui n'ont pas encore de bases assez sociales pour envisager l'accueil de réfugiés, d'autant que chrétiens et musulmans se sont fait la guerre dans les années 90.

**LDB : Quels sont les profils de ces réfugiés et quelles pourraient être les problématiques sociales et culturelles à prendre en compte dans leur accueil au sein de l'espace européen ?**

**EA :** Nous avons premièrement, les réfugiés du Moyen Orient. En danger de mort, ils fuient la guerre. Pour la plupart, ce sont des personnes d'un bon niveau intellectuel qui parlent au moins l'anglais, connaissent leur droit de réfugiés et font partie de la classe moyenne. Ils sont d'abord en demande d'un territoire pacifié pour se protéger mais restent propriétaires des biens qu'ils ont dû abandonner. Ce qui suppose qu'ils entendent retourner au pays et prendre leur part dans la reconstruction future. Ils ne viennent donc pas nous envahir mais chercher avant tout protection. Par ailleurs, s'ils paraissent agressifs ou revendicatifs c'est qu'ils subissent la peur depuis des années. Leur état d'esprit est totalement différent du nôtre et il faut d'ores et déjà envisager une approche et un accompagnement psychologiques particuliers de ces populations traumatisées. Leurs propos et leurs idées sont étroitement mêlées à la peur à quoi s'ajoutent une religion et une culture différentes.

C'est pourquoi, ils sont différents de nous et il y a lieu de réfléchir à la mise en place de bonnes conditions de formation et de communication pour que ces populations et les nôtres puissent se comprendre. Mais les bonnes intentions et les bons sentiments ne feront pas tout. Car, même si les conditions de leur exil sont dramatiques et quand bien même le droit international les protège, il est juste de rappeler aux réfugiés qu'ils doivent avant tout accepter et respecter les principes et valeurs fondateurs des pays d'accueil.

2ème cas : les migrants économiques : c'est la pauvreté qui les fait fuir. Soutenus par leur famille qui voit en eux leur « assurance vie », ils vont là où ils sont sûrs de gagner de l'argent. Mettant leur vie en péril, ceux là sont prêts à faire des sacrifices et à accepter des conditions de vie difficiles et subir des contraintes matérielles. Ils passent un deal avec leur vie et sont particulièrement adaptables aux contingences. À la différence des précédents, bon nombre d'entre eux sont clandestins.

**LDB : Quelles propositions pourriez-vous avancer pour une meilleure approche dans l'accueil des migrants au sein des pays de l'UE ?**

**EA :** Mes propositions tiennent compte de certaines questions : Le droit international doit-il s'imposer au droit des pays d'accueil ? Autrement dit, un pays a-t-il le droit de s'opposer à l'accueil de réfugiés au motif que les populations autochtones sont les seules à pouvoir disposer de leur territoire ? Dans le même temps, les règles fondamentales et les habitants de ce pays doivent-ils subir les exigences de ceux qui sont accueillis ?

C'est pourquoi, je propose la mise en place d'un Plan-Cadre décennal européen de protection, et d'évacuation par corridors et ponts humanitaires, pour l'accueil (transitoire ou définitif), des réfugiés victimes de guerres et autres conflits politiques. Cette action doit être étudiée et préparée par les instances européennes et les Nations Unies. La création de centres sous l'égide des Nations unies, prolongés par des couloirs humanitaires protégés, éviterait la prise en main des réfugiés par des passeurs et la mise en péril permanente de leurs vies. Parallèlement, organiser des tables rondes prioritaires réunissant les belligérants des pays en guerre ou en conflits : Syrie, Irak, Libye, Arabie Saoudite, Iran... De telles initiatives faciliteraient la mise en place de gouvernements multipartites de réconciliation, de paix et d'unité nationale. Il faut associer la Russie comme parte-

naire majeur influant de cette région du monde.

**LDB : Mais comment financer ces plans et programmes et qui va le faire ?**

**EA :** Il faut redéfinir l'aide au développement qui doit être utilisée comme levier coercitif privant de ressources les dirigeants des pays en guerre ou conflits. Elle doit être distribuée en associant davantage la Société civile. Il faudrait geler des avoirs des décideurs publics et économiques des pays qui n'assurent pas la protection de leurs populations, prélever des impôts sur les commissions perçues par les sociétés de transfert d'argent tels que Western Union, Money Gram... Pour constituer, entre autre, un fonds d'aide internationale destiné à faciliter l'installation des migrants dans leur pays d'origine. Le montant des transferts d'argent représente plus de six fois l'aide au développement ; accompagner l'accueil du point de vue de la loi : mise en place d'une charte européenne adoptée par le Parlement européen définissant les principes de l'accueil ; les droits et devoirs seront précisés par chaque pays dans le respect de leurs différences.

**LDB : Comment alors opérer une gestion efficace des migrants en Europe ?**

**EA :** La politique des bons sentiments est source de malentendus. Les réfugiés et migrants ont conscience qu'ils constituent ensemble, du fait de leur nombre croissant, une force. Nous devons en tenir compte dans la gestion des ces populations malmenées par les guerres civiles. Ils doivent savoir que ce que notre pays offre en priorité, c'est avant tout la paix. Nous devons pratiquer le parler vrai ; en tant que pays d'accueil, nous devons aussi agir avec réalisme et pragmatisme et dire qu'ils ne pourront, ici, continuer à vivre avec le même standing qu'ils ont laissé au pays. Le pays d'accueil n'est pas un eldorado. Il est nécessaire de distinguer ceux qui sont seulement venus se protéger, ceux qui ont l'intention de revenir chez eux après les conflits et ceux qui veulent s'installer durablement en Europe.

La gestion de ces groupes n'est pas la même. Les réfugiés doivent au départ de leur exil connaître les devoirs qu'ils ont vis-à-vis de ceux qui les accueillent. D'où la mise en place de centres de renseignements consulaires leur délivrant les informations en Français et traduites systématiquement dans les langues de leur pays, voire régions. Établissement de sauf-conduits avec délivrance de papiers d'identité temporaire.

Patrick Ndungidi



Le crocodile aussi appelé Ngoki

## Mossaka, ville aux riches ressources halieutiques

Mossaka, est la source principale de poissons d'eau douce en République du Congo. On y trouve plusieurs espèces qui permettent à la ville de jouer un rôle primordial dans la fourniture du marché Congolais en protéine animales. Situé au carrefour des eaux du fleuve, Oubangui Chari, la Sangha, la Likouala aux herbes qui l'arrosent, Mossaka a un bassin riche où l'on trouve différents types de poissons entres autres : Anguille ( Nzombo ), Carpe

(Mbotu), Parophiocephalus obscurus (Mungussu ), Capitaine (Nzabe ), Hétérotis Niloticus (Congo ya sika), Silure (Ngolo) ; Hétérobranchus Longilis (Tsunu), Polytérus (kongu ), etc. À coté, de ces espèces, s'ajoutent d'autres telles que le (Ngoki) et tortues en gros portrait.

Ces espèces sont préparées de diverses manières, à la Mouambe (mossaka).

Le plat de Ngoki ou de tortue notamment est souvent cuisiné avec

le mossaka pour faire plaisir aux époux et pour recevoir les invités de marque.

Au delà des limites, ce plat fait la grande demande dans tous les grands et petits restaurants du pays. Par ailleurs, il est important de savoir que le nom Mossaka correspond à la soupe à base de noix de palme cuites puis pressées à la main avec de l'eau versée au fur et à mesure dans un ustensile de cuisine, jusqu'à l'obtention d'un liquide onctueux appelée sous d'autres

cioux « sauce graine ».

Les poissons capturés dans ces eaux, vivants ou morts, sont soit transformés en poisson salé, fumé, soit conditionnés dans de gros bassins ou tonneaux avant de desservir les grandes villes comme Brazzaville et Pointe-Noire, voir Owando par le marché d'Oyo ou par bateau de

Mossaka à Brazzaville.

À propos du nom Mossaka, l'histoire nous révèle qu'à l'arrivée des européens dans ce territoire, à la

rencontre des autochtones, ils auraient voulu savoir comment s'appelaient leur bled.

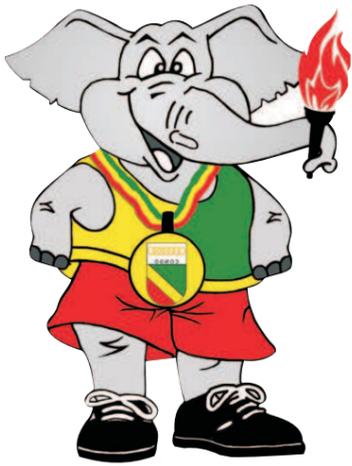
En effet, ils avaient posé la question à une femme au moment où celle-ci préparait sa soupe et ne comprenant pas l'articulation de la langue dans laquelle la requête lui avait été formulée, elle répondit Mossaka, pour désigner la soupe au lieu du nom de la localité. ...

*Charlestone Itoua-Lebha*

## ARRÊT SUR IMAGES

L'équipe congolaise de karaté a pu compter sur le soutien sans faille du public, en particulier sur ce supporter (timbre), qui a vécu chaque match avec intensité au Palais des Sports de Kintélé, le 9 septembre 2015 à l'occasion de la petite finale du kumités





# 11<sup>èmes</sup> JEUX AFRICAINS BRAZZAVILLE 2015



## TENNIS DE TABLE

### Le Congo qualifié en quart de finales dans les deux versions

L'équipe féminine a terminé la phase éliminatoire en alignant trois victoires en autant de sortie. Elle termine première de son groupe et attendra l'une des équipes moins faible qu'elle pour disputer le 12 septembre les quarts de finales.

Les Diables rouges dames débutaient la compétition en s'imposant trois sets à un devant la République démocratique du Congo. Elles enchainent par une autre victoire de trois sets à zéro devant l'Angola avant de rééditer cette performance face au

Ghana. Chez les messieurs, le bilan n'est pas parfait. Le Congo termine la compétition derrière le Ghana qui l'a battu dans un match décisif sur un score de deux sets à trois. Malgré cette victoire, les Diables rouges ont collectionné des victoires. Ils do-

minent l'Angola trois sets à zéro lors de leur dernier match de la journée du 11 septembre. Avant, ils avaient pris le meilleur face au Kenya trois sets à zéro puis devant l'Iles Maurice sur ce score identique. Le Congo n'était pas le seul à se produire au gymnase Etienne Monga, situé dans l'enceinte du Lycée de la Révolution. Les grands noms du tennis de table africains notamment l'Egypte et le Nigeria ont confirmé leur rang. En quart de finale, le Congo pourrait tomber sur l'un d'eux.

#### Voici quelques résultats enregistrés

##### Groupe A

Egypte-Kenya 3-0  
Egypte-Ethiopie 3-0  
Egypte-  
RDC-Ethiopie 3-0  
Sierra Leone-Ethiopie 1-3

##### Groupe B

Nigeria-Namibie 3-0  
Nigeria-Soudan 3-0  
Nigeria-Tunisie 3-0  
Tunisie-Namibie 3-1  
Tunisie-Botswana 3-1  
Soudan-Namibie 3-0  
Botswana-Namibie 3-0

##### Groupe C

Iles Maurice-Angola 0-3  
Ghana-Kenya 3-0  
Ghana-Angola 3-1  
Angola-Kenya 3-0

##### Groupe D

Algérie-Libye 3-0  
Djibouti-Gabon 3-0  
Algérie-Djibouti 3-0  
Togo-Libye 3-0  
Djibouti-Libye 1-3  
Algérie-Togo 3-0  
Gabon-Libye 0-3  
Chez les dames

##### Groupe A

Egypte-Ethiopie 3-0  
Kenya-Ouganda 0-3  
Egypte-Kenya 3-0  
Ethiopie-Ouganda 3-0  
Egypte-Ouganda 3-0  
Kenya-Ethiopie 3-0

##### Groupe B

Nigeria-Botswana 3-0  
Nigeria-Iles Maurice 3-0  
Iles Maurice-Botswana 3-1

##### Groupe C

RDC-Ghana 1-3  
Angola-Ghana 3-0

##### Groupe D

Algérie-Djibouti 3-0  
Afrique du sud-Gabon 3-0  
Algérie-Afrique du sud 3-0  
Djibouti-Gabon 3-0  
Algérie-Gabon 3-0  
Afrique du sud-Djibouti 3-0

Jaames Golden Eloué



L'équipe féminine réussit sans faute dans la phase de poule

## Volleyball

### Les Diables rouges s'imposent au tie-break face aux Egyptiens

Les Congolais se sont imposés face à l'Egypte 3 sets à 2 après avoir été menés plusieurs fois au score. Quatrième victoire consécutive pour les Diables rouges qualifiés, première défaite pour les Egyptiens. Laquelle défaite ne compromet pas la qualification de ces derniers en demi-finale.

Au premier set, les Diables rouges l'ont emporté 25-21 avant de s'incliner successivement au deuxième et troisième set 19-25. Les Congolais se sont ressaisis au quatrième set au point de s'imposer 25-22. A égalité, seul le tie-break pouvait départager les deux formations. Les Diables rouges ont alors pris le dessus sur l'équipe adverse 15-13. Ils terminent donc le premier en beauté en attendant les demi-finales. Le Mozambique, par ailleurs, est venu à bout du Botswana 3 sets à 0 : (25-23) au premier et au dernier set, (25-21) au deuxième.

#### les Sénégalaises marchent sur les Congolaises

Les dames du Sénégal se sont facilement imposées face aux Diables rouges 3 sets à 0. Quatrième défaites pour les Congolaises en quatre rencontres. La plus piètre performance de la compétition dans les versions hommes et

dames. « Ce n'est pas possible », s'écriait le public au gymnase Henri Elendé, déçu d'assister à la quatrième défaite

consécutive des Diables rouges dames qu'il a pourtant soutenu jusqu'au bout. Dès le premier set, la victoire du Sénégal commençait à se dessiner. Les maladroites des Congolaises ont profité à l'équipe adverse qui a remporté le premier set 25 à 19 avant de poursuivre leur festival jusqu'à la fin de la rencontre (25-13) puis (25-14).

Le Congo quitte la compétition, en dames, sans remporter un seul set sur l'ensemble des rencontres. C'est toujours à zéro qu'elles se sont inclinées match après match : 0 set à 3 devant le Ghana, le même score face à l'Egypte, le Botswana, les Seychelles et ce 11 septembre face au Sénégal. Les leçons restent à tirer.

Dans les autres rencontres, en dames, les Seychelles se sont inclinées, 0 set à 3, face aux Egyptiennes déjà qualifiées bien avant le coup d'envoi de la rencontre grâce à leurs victoires aux précédents matchs remportés sans trop de difficultés. Les Botswanaïses, par ailleurs, ont réussi à s'imposer face au Ghana sur le même score.

Rominique Nerplat Makaya



Une phase de jeu

# Supplément Spécial - COJA -

## Volleyball

### L'Algérie se fait une place au second tour

Les Algériens sont venus à bout du Cap-Vert, 3 sets à 0, le 10 septembre. Une quatrième victoire consécutive synonyme de qualification en demi-finale alors qu'il leur reste encore un match.



Le match Algérie - Cap-Vert crédit photo Adiac

Après sa victoire face au Cap-Vert, l'Algérie a poussé un ouf de soulagement car quel que soit le résultat de leur dernier match devant le Ghana, le 12 septembre, l'équipe s'est déjà assuré la qualification. Par ailleurs, les Égyptiens par rapport à leurs résultats se dirigent aussi vers les demi-finales. Ils se sont imposés tour à tour devant le Mozambique, le Botswana et la Gambie (par forfait) sur le score de 3 sets à 0. Le 11 septembre, ils rencontreront les Diables rouges déjà qualifiés en demi-finale. Le Cameroun par contre a fait ses valises après sa défaite face au Rwanda, le 10 septembre, 1 set contre 3. Ils livreront leur dernier match le 12 du même mois face aux Seychelles qui sont aussi vers la porte de sortie. Le Rwanda, lui,

jouera son dernier match face au Cap-Vert en gardant un espoir de qualification. Le Ghana qui vient de l'emporter devant les Seychelles, le 10 septembre, 3 sets à 1 disputera son dernier match du premier tour le 12 face à l'Algérie.

En dames, le Kenya a pris le dessus sur le Mozambique 3 sets à 0. Ce 11 septembre, les Seychelles seront face à l'Égypte tandis que le Ghana rencontrera le Botswana. Le même jour, les Congolaises déjà éliminées seront aux prises avec les Sénégalaises. Le 12, le Cap-Vert croisera le Kenya, le Cameroun sera face au Nigéria et le Mozambique se mesurera à l'Algérie. Après quoi, les demi-finales interviendront à partir du 13 septembre.

Rominique Nerplat Makaya

## Un concours de photographies organisé par l'Institut français du Congo

À l'occasion des onzièmes Jeux Africains qui se déroulent du 4 au 19 septembre 2015 à Brazzaville, capitale de la République du Congo, l'Institut français du Congo (IFC), organise un concours de photographies sur le thème : « L'athlète en action, le geste sportif, l'esprit du sport ».

Pour prendre part à ce concours au cours duquel un appareil photo numérique (24x36) est mis en compétition, comme premier prix, chaque candidat, désireux d'y participer, devra envoyer au maximum 10 photographies dont 5 en couleur et 5 autres en noir & blanc, avant le 30 septembre 2015. Le format de ces photographies numériques doit être supérieur à 1 MO.

Aussi, ces photographies devront-elles être déposées, sous enveloppe fermée comportant pour seule indication « concours photo Jeux africains », à l'IFC, jusqu'au 30 septembre 2015 (du lundi au vendredi de 9h à 13h, au bureau de la communication. Ce pli comportera, le formulaire dûment rempli, un CD avec des photographies gravées en format numérique sur clef USB ou CD. A noter que ces supports ne seront pas restitués au candidat à l'issue dudit concours.

Les meilleures photographies retenues par le jury seront agrandies aux fins d'être exposées à l'IFC, les mois à venir.

Bruno Okokana

## Bernard Pépin Boungoula

### « Les Jeux Africains ont permis de promouvoir la boxe à Brazzaville »

Le secrétaire général de la Fédération congolaise de boxe, Bernard Pépin Boungoula, coordonnateur du site du gymnase de Talangaï, l'a annoncé au cours d'un entretien avec Les Dépêches de Brazzaville.

Dépêches de Brazzaville : Combien de catégories de boxeurs avez-vous présentées pour ces 11èmes Jeux Africains ?

**Bernard Pépin Boungoula.** Nous avons dix catégories de poids qui partent de 46-49 jusqu'à plus de 91 kg (super lourd). Chaque boxeur est resté dans sa catégorie.

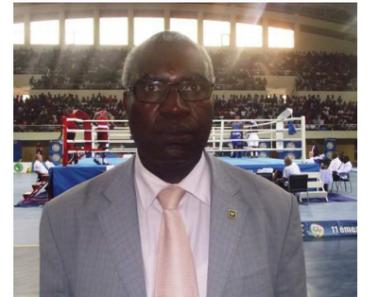
**DB : Comment appréciez-vous le comportement du public brazzavillois ?**

**BPB :** Le public est très enthousiaste. Cela a même surpris le staff de la confédération africaine de boxe. Il pensait que le public n'allait pas remplir le stade. Nous sortons de Casablanca, mais ce que nous avons vécu là-bas et ce qui se passe présentement ici, à Talangaï, c'est le jour et la nuit. La délégation de

la Confédération africaine de boxe est vraiment émue. Le gymnase compte 3.500 places, chaque jour, nous sommes en train d'atteindre plus de 5.000 places. La police est chaque fois obligée de bloquer l'entrée aux retardataires parce qu'il n'y a plus de places assises ni debout à l'intérieur.

**DB : Est-ce pour dire que le message est bien passé au niveau de la jeunesse ?**

**BPB :** Évidemment ! Cela revient à dire que la jeunesse a bien reçu le message et il revient aussi à cette jeunesse de prendre à bras le corps cette discipline qu'est la boxe. Avant les Jeux Africains, la boxe s'exécutait timidement. Les Jeux Africains vont nous servir de référence. Je pense que le public qui arrive très nombreux va s'intéresser au maximum à la pratique de cette discipline. Aujourd'hui nous avons les infrastructures, le matériel. Donc, les enfants peuvent maintenant s'exprimer pleinement dans cette discipline qu'est la boxe.



Bernard Pépin Boungoula

**DB : Pourquoi n'y a-t-il que trois rounds ?**

**BPB :** Nous sommes à la version amateur qui ne donne accès qu'à trois rounds de trois minutes.

Le semi-professionnel passe de cinq à six rounds. Le professionnel de huit à douze rounds. Nous appelons les sponsors parce qu'on ne peut pas lancer le semi-professionnalisme sans eux car c'est une étape qui nécessite un sponsoring spécial.

Bruno Okokana

## Karaté / bilan

### L'Algérie s'affirme et le Congo se classe troisième

L'Algérie s'est classée première au terme de la compétition de karaté en glanant treize médailles dont six en or et sept d'argent. L'Égypte occupe le deuxième rang avec treize médailles également notamment six en or, trois d'argent et quatre de bronze.

Le Congo est troisième au classement général des médailles avec sept médailles dont deux en or et cinq de bronze. Le Sénégal avec ses six médailles (une en or, deux d'argent et trois de bronze) occupe le 4<sup>e</sup> rang suivi du Cameroun quatre médailles (une médaille d'or et trois d'argent). Derrière ces cinq pays, se classent ceux qui n'ont pas eu la chance de gagner la médaille d'or.

L'Afrique du sud est sixième avec sept médailles (deux d'argent et cinq



Les karatékas algériens au podium

de bronze) devant le Botswana cinq médailles (une d'argent et quatre de bronze).

Le Gabon avec ses deux médailles, se classe à la huitième position avec une médaille d'argent et une de bronze. La Tunisie est neuvième avec trois

médailles.

Le Nigeria termine la compétition à la dixième place avec ses deux médailles de bronze. Le Benin et la Libye sont onzièmes avec une médaille de bronze.

James Golden Eloué

## MOUSSA FISTON

### « Le karaté est la première discipline à remporter deux médailles d'or dans le même tournoi »

Les Dépêches de Brazzaville (L.D.B) : Maître Moussa Fiston, quel beau tournoi de l'équipe congolaise de karaté...

**Moussa Fiston (M.F) :** Oui, c'est une belle moisson pour le karaté congolais qui n'avait jamais gagné autant de médailles d'or depuis la première édition. C'est même la première discipline à gagner deux médailles d'or durant la même édition. Alors oui, c'est un très beau tournoi.

**LDB : La préparation des athlètes a parfois été pointée du doigt. Qu'en était-il du karaté ?**

**M. F :** Pour la première fois, nous avons vraiment bénéficié du soutien du ministère afin de préparer ces Jeux. Nous avons eu une prépa-



Maître Moussa Fiston peut jubiler : ses athlètes ont réalisé un très bon tournoi avec deux médailles d'or et cinq de bronze (crédits photo adiac)

ration très scientifique, que l'on a commencée ici avant de continuer en Europe. Désormais, on pourra tout faire à Brazzaville puisque nous possédons des infrastructures dignes de ce nom. Nous avons déjà de bons athlètes et de bons techniciens Congolais. Désormais, toutes les conditions sont remplies pour progresser.

**LDB : Quelles sont les prochaines échéances pour le karaté congolais ?**

**M.F :** En novembre, nous avons les championnats du monde junior de karaté, à Djakarta, en Indonésie. Puis le championnat d'Afrique au Gabon.

Camille Delourme



## Badminton

# Kate Foo Kune, la star des 11<sup>e</sup> Jeux Africains

La Mauricienne a offert pour la première fois à son pays, deux médailles d'or au tournoi de badminton des 11e Jeux Africains en individuel et en équipe

Foo Kune a participé aux 11e Jeux Africains de Brazzaville 2015. La badiste a prouvé son expérience en perdant seulement la finale en double dames sur une dizaine de matches joués.

en deux ans, accumulé six médailles d'or respectivement en Coupe d'Afrique des nations de la discipline en 2014, au tournoi international au Kenya, au Maroc et en Zambie la même année avant d'en ajouter aux Jeux Africains de Brazzaville en 2015.

Les aptitudes de Kate Foo Kune en double dames avec Yeldy Marie Louison sont captivantes malgré leur finale perdue face aux sychelloises Juliette Ah-Wan et Allissen Camille. Très dynamique et présente dans les duels, Kate Foo Kune âgée de moins de 18 ans a épaté tout le public du gymnase qui l'a poussé à la victoire d'abord au tournoi en équipe et en individuel. « Notre équipe nationale a passé plus de 15ans sans atteindre une finale donc le fait d'accéder en finale c'était déjà bien pour nous et maintenant gagner c'est un exploit », a-t-elle déclaré avant de dédier cette victoire à ses parents et à son pays.

Notons que Kate Foo Kune évolue depuis la saison passée en France au club Yssi-les-Moulineaux. En effet après avoir occupé la troisième place du championnat la même saison, elle repart en France avec un esprit de vaincre afin de détrôner le champion en titre.

Charlem Léa Legnoki



C'est en qualité de vraie professionnelle que la Mauricienne Kate

la badiste qui promet une carrière professionnelle très riche a,

## Basketball

# Le Congo perd son deuxième match

Les Diables rouges messieurs se sont inclinés hier soir face à l'Egypte (53-75) lors de leur deuxième sortie après leur victoire face aux Seychelles au premier match. Les Congolais gardent encore intactes leurs chances de qualification.

### Le Nigéria la bête noire du Mali

Le 10 septembre les Maliennes se sont inclinées face aux Nigériennes 69 contre 70. Le lendemain, le tour est revenu aux hommes du Mali de courber l'échine 59 à 76 devant ceux du Nigéria. Dans l'autre ren-

contre, le Mozambique a pris le dessus sur la Côte d'Ivoire 64 à 62. Un match serré tel le montre le score de deux points d'écart entre le vainqueur et le vaincu. Chez les dames, par ailleurs, les Angolaises se sont imposées devant les Ivoiriennes 49 à 45.

Un jour sans pour la Côte d'Ivoire qui n'a essuyé que de défaites dans les versions hommes et dames lors de ces rencontres comptant pour la deuxième journée de la compétition.

Rominique Nerplat Makaya

## Handball

# La Libye plus forte que le Sénégal

La première journée du tournoi de handball des Jeux du cinquantenaire s'est achevée le 11 septembre au Palais des sports de la Fraternité à Kintélé avec l'entrée en compétition des équipes masculines.



Une phase de match entre la libye et le Sénégal «adiac»

La Libye a battu le Sénégal en premier match, son unique adversaire du groupe A, 28-24. Les deux équipes s'étaient séparées à la mi-temps sur le score de 13-15. Dans le groupe B l'Angola a étrillé le Kenya, 36-9. Le troisième et dernier match de la journée a été remporté par l'Égypte face au Gabon, 31-25

Soulignons que comme les deux équipes congolaises, la Libye et le Sénégal s'affronteront en aller retour pour la suprématie du groupe. La deuxième journée démarre demain 12 septembre avec trois rencontres féminines.

14h - Côte d'Ivoire - Zambie (groupe D)

16h - Nigeria - Kenya (groupe C)

18h - Sénégal - Mali (groupe A)

Charlem Légnoki

## Stéphanie Sanders Sullivan, une passionnée de la gymnastique !

Les épreuves de gymnastique artistique et aérobic se sont achevées, le 7 septembre, au gymnase Maxime-Matsima à Makélékélé, premier arrondissement de Brazzaville. Dans la tribune officielle de ce gymnase flambant neuf, nous avons surpris, à deux reprises, l'ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Congo, Stéphanie Sanders Sullivan, qui livre ses impressions aux Dépêches de Brazzaville.

Les Dépêches de Brazzaville : Mme l'ambassadeur, les Jeux africains se disputent sur plusieurs sites et stades, est-ce que votre présence ici ne témoigne pas de votre passion pour la gymnastique ?

Stéphanie Sanders Sullivan : Je suis vraiment fanatique du sport, je n'ai jamais eu l'occasion de voir la gymnastique, sauf à la télévision. Comme je ne suis pas loin de Makélékélé, j'ai profité pour venir voir. Depuis hier, j'ai assisté aux entraînements des athlètes, c'était tout à fait extraordinaire et puis j'ai vu les trios qui faisaient la gymnastique aérobic, la barre fixe où l'Égyptien était extraordinaire. C'est une découverte pour moi.

LDB : Est-ce votre façon d'accompagner le Congo dans cette compétition ?

SSS : Concernant le Congo, j'ai été vraiment impressionnée de voir le trio congolais de la gymnastique aérobic danser, et j'ai trouvé que l'ambiance de la foule était aussi merveilleuse. Je



pense qu'il y a beaucoup d'enfants qui se sont inspirés pour apprendre. J'espère bien qu'ils auront l'occasion d'apprendre cette discipline.

Comme vous le savez, je porte deux drapeaux : américain et congolais. Je suis vraiment fanatique du sport et je voudrais encourager le développement au niveau du sport, de la

démocratie, de l'économie et de la sécurité régionale.

Propos recueillis par Parfait Wilfried Douniama

# Supplément Spécial - COJA -

## PETANQUE/BILAN

### Fidèle Padi : « Ce match a été très disputé et la différence ne s'est faite que d'un point face à un grand champion »

À l'issue de la finale du tir de précision perdue par Chabrol Binguila, Fidèle Padi, le président de la Fécoboules dresse un bilan de ces Jeux africains. Et reste très positif pour sa discipline.

Les Dépêches de Brazzaville : Président, cette médaille d'argent, la première du Congo durant ces Jeux, vous laisse quel sentiment ?

**Fidèle Padi :** C'est évidemment une belle médaille, même si la déception est présente puisque Chabrol Binguila est champion d'Afrique en titre. Ce match a été très disputé et la différence ne s'est faite que d'un point face à un grand champion.

**LDB :** Votre athlète, Chabrol Binguila, vous rejoint désormais à la section pétanque du CPGOS...



Fidèle Padi, ici avec Chabrol Binguila et Pierre François Tchitembo, est satisfait de la médaille d'argent obtenue par Binguila mais ne cache pas sa déception quant aux revers des deux triplettes congolaises (crédits photo adiac)

**F.P :** Oui, le président du CPGOS vient de lui annoncer cette bonne nouvelle. Ça lui permettra de s'entraîner dans les structures aménagées de Total. C'est très positif, tant pour Chabrol que pour notre

discipline.

**LDB :** D'un point de vue général, quel bilan dressez-vous pour votre discipline durant ces Jeux africains ?

**F.P :** Il y a une forte déception

venant des triplettes, puisque nous avons des ambitions réalistes d'arriver sur le podium. Finalement, les deux équipes engagées se sont arrêtées au stade des quarts de finale. On a notamment manqué de réalisme dans les fins de parties, ce qui est fatal à ce niveau-là, surtout que le plateau était vraiment relevé avec des équipes de très grande valeur. Mais bien évidemment, la médaille d'argent de Chabrol rend le bilan globalement positif pour l'équipe de pétanque qui participe au succès du Congo dans ces Jeux.

**LDB :** Quel sont les enseignements à tirer pour la suite ?

**F.P :** Je reste positif pour la suite et je maintiens ma confiance en cette équipe, même s'il faudra certainement y ajouter du sang neuf pour la rendre encore plus

compétitive. Nous allons procéder à un recensement des meilleurs dans toutes les ligues.

**LDB :** Quelles sont les prochaines échéances pour le Congo ?

**F.P :** En juin prochain, nous irons à Tahiti pour la Coupe du monde puisque nous sommes qualifiés en triplète et en tir de précision. Ça nous laisse huit mois pour nous préparer.

Mais il faut que les moyens suivent, car nous sommes vraiment les parents pauvres du sport congolais.

J'en appelle à nos autorités pour nous soutenir davantage, car nous avons des boulistes talentueux. La pétanque ne coûte pas chère, mais nous devons pouvoir partir en stage dans les meilleurs pays pour progresser.

Camille Delourme

## Pierre François Tchitembo, président du CPGOS de Total

Les Dépêches de Brazzaville : Monsieur le président, on vous a vu féliciter chaleureusement Chabrol Binguila. Que lui avez-vous dit ?

**Pierre-François Tchitembo :** D'abord, je l'ai félicité car

c'était une belle finale et il n'a pas démerité face à un adversaire de très haut niveau. Ensuite, je lui ai annoncé que je le recrutais comme entraîneur de la section pétanque du Cpgos (Comité paritaire de gestion des œuvres sociales

de Total). Cela lui permettra de bénéficier des meilleures conditions possibles pour continuer sa progression. C'est un bouliste doué et nous souhaitons l'accompagner encore plus haut.

## Réactions des finalistes

### François Ndiaye «Fara» : «Je tire mon chapeau aux organisateurs des Jeux africains

Au même titre que le nageur sud-africain Chad Le Clos, qui a dominé les épreuves de natation, le Sénégalais François Ndiaye « Fara » est davantage qu'un champion africain dans sa discipline : deux fois vice-champion du monde, multi médaillé en Europe, il livre son bilan de la compétition

Les Dépêches de Brazzaville : François Ndiaye, vous avez optimisé votre venue à Brazzaville avec deux médailles d'or, au tir de précision et en triplète...

**François Ndiaye :** Oui, je ne suis pas venu pour rien. Ça fait plaisir, pour l'équipe et pour mon pays et pour moi.

**LDB :** En finale du tir de précision, vous avez retrouvé et battu Chabrol Binguila qui vous avait éliminé en demi-finale du der-

nier championnat d'Afrique. Vous étiez revanchard ?

**F.N :** Disons que le tir de précision demande beaucoup de concentration. Et ici à Brazzaville, comme au Tchad d'ailleurs, il y a toujours un peu d'animation autour du terrain : du bruit, des gens qui bougent.

Donc la concentration n'est pas optimale. J'ai gagné, mais je ne suis pas très content de ma finale.

**LDB :** Cette finale a été très disputée...

**F.N :** Oui, Binguila a été bon. Mais, je vous dis, je ne suis pas très satisfait de ma finale. J'évolue à Monaco et quand on joue en club, les conditions sont plus faciles en termes de concentration. Avec ce score (Ndlr : 34-37), je suis loin de mon record du monde qui est de 64 points. Je ne cherche pas d'excuses, mais le bruit et les mouvements, je n'ai plus l'habitude. Ça fait désormais dix ans que j'exerce en France.

**LDB :** Avez-vous eu le temps de voir d'autres disciplines ? Quel est votre sentiment sur les infrastructures construites par le



Chabrol Binguila et François Ndiaye, deux grands boulistes unis par un respect mutuel (crédits photo adiac)

Congo pour ces Jeux Africains ?

**F.N :** Bien sûr, nous sommes venus en délégation et je suis allé soutenir les compatriotes qui concourent dans les autres disciplines. Et franchement, ce que j'ai vu, c'est beau. Et impressionnant. Je tire mon chapeau aux organisateurs.

### Chabrol Binguila : « la prochaine fois, ça sera à moi de prendre ma revanche »

Les Dépêches de Brazzaville : Chabrol, tu as été à la hauteur de l'événement durant cette finale, mais ton adversaire semblait en état de grâce...

**Chabrol Binguila :** Oui, Fara était meilleur, tout simplement. Je crois aussi qu'il était revanchard puisque je l'avais battu en demi-finale des championnats d'Afrique, au Tchad. C'est un grand champion, plusieurs fois vice-champion du monde. Il est venu me battre ici, au Congo, donc la prochaine fois, ça sera à moi de prendre ma revanche.

C.D.



## Programme officiel des JA des journées du 12 au 13 septembre 2015

### ONZIEME JOURNEE (12/09/15)

DISCIPLINES	Heures	Epreuves	Disciplines	Lieu	Sexe	Pool	Etape
Basket ball				Makélékélé			
Cyclisme	09h 00	Course sur la route		Route	Dames		
Foot-ball	14h	Ghana - Egypt	Annulé				
	17h	Congo - Tanzania		Stade Mass Debat	Dames	A	Journée 3
	14h	Senegal - Nigeria		UNITE	Messieurs	B	Journée 3
	17h	Nigeria - Cote d'Ivoire		Stadede l'Unité 3	Dames	A	Journée 3
Judo	09h 15h	Accréditations					
	15h- 16h	Réunion technique et tirage au sort					
	16h - 17h	Réunion des arbitres / Referee weigh					
	18h 30 - 19h	Pesée non officielle / unofficial weigh					
	19h - 19h 30	Pesée officielle / Official weigh					
Haltérophilie	9H00			Salle annexe palais Kintélé	Dames		
	15H00				Messieurs		
	17H00				Messieurs		
Handball	12h	CIV-ZAM		PS Kintélé	Dames	A	Préliminaires 2ème Journée
	14h	NGR-KEN		PS Kintélé	Dames	B	
	16h	BUR -MAD		PS Kintélé	Dames	D	
	18h	SEN-MLI		PS Kintélé	Dames	C	
Tennis		Compétition de simples et Doubles		Tennis club / FECOTEN	M/D		
Tennis de table				Révolution			
Volleyball	10H00	6eme PA - 6eme PB		GAMD	Dames	C1 11e	
	12H00	6ème PB - 6eme PA		GAMD	Messieurs	C1 11e	
	14H00	5eme PA - 5eme PB		GAMD	Dames	C1 9e	
	16H00	5ème PB - 5eme PA		GAMD	Messieurs	C1 9e	
	18H00	4eme PA - 4eme PB		GAMD	Dames	C1 7e	
	20H00	4ème PB - 4eme PA		GAMD	Messieurs	C1 7e	
Beach volley				Kintélé			
Boxe des pharaons				Hall des pompiers			
Nzango				Kintélé (Terrain de tennis)			

### DOUZIEME JOURNEE (13/09/15)

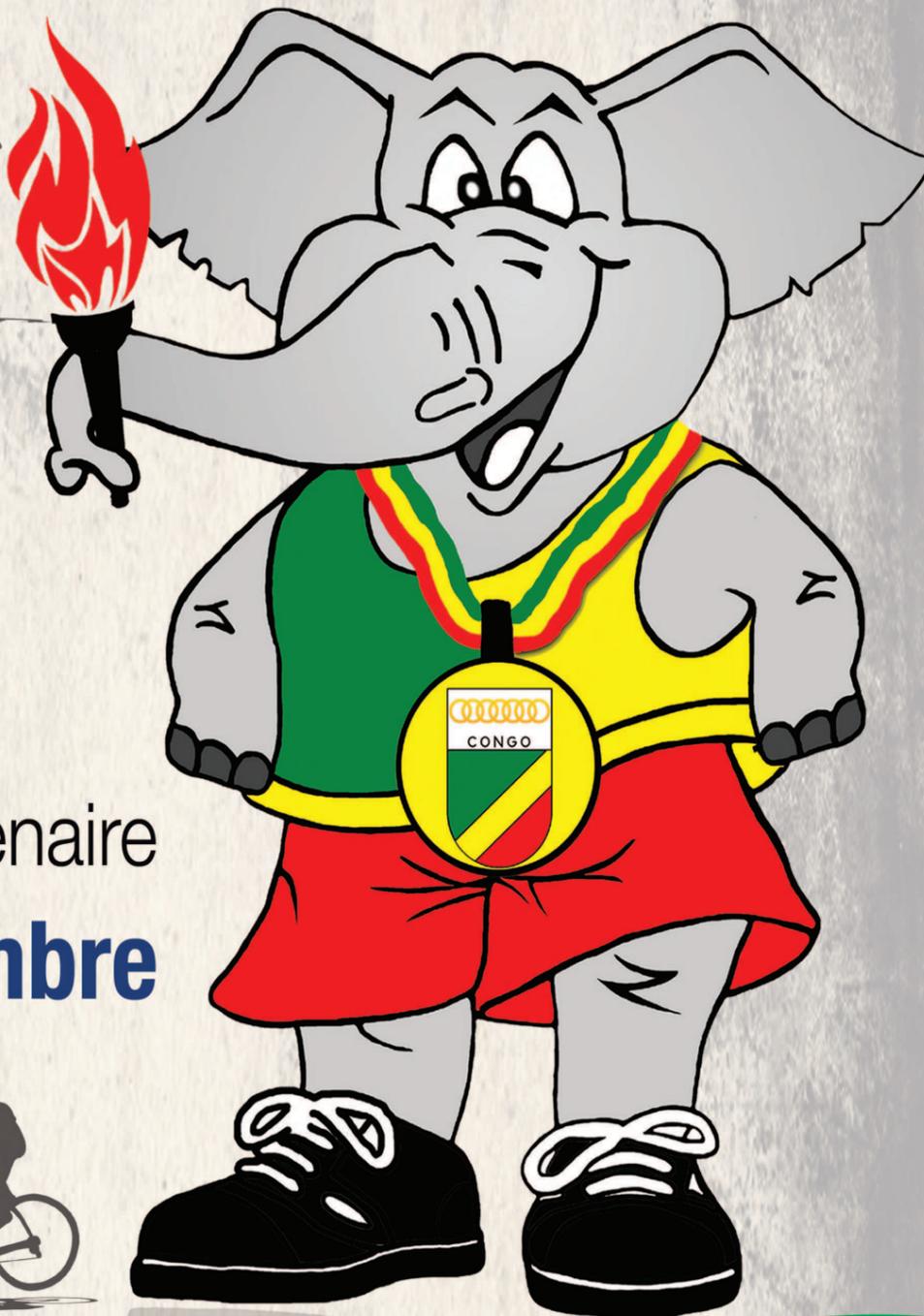
DISCIPLINES	Heures	Epreuves	Disciplines	Lieu	Sexe	Pool	Etape
Athlétisme	09h	100m		Kintélé	Messieurs		Décathlon
	09h 30	100 m		Kintélé	Dames		1er tour / 1st Round
	09h 50	Longueur / Long Jump		Kintélé	Messieurs		Décathlon
	10h 00	100 m		Kintélé	Messieurs		1er tour / 1st Round
	11h 00	Poids / Shot Put		Kintélé	Messieurs		Décathlon
	15h 45	400 m Haies / Hurdles		Kintélé	Messieurs		1er tour / 1st Round
	15h 55	Hauteur / High Jump		Kintélé	Messieurs		Decathlon
	16h05	Longueur / Long Jump		Kintélé	Messieurs		Qualification A/B
	16h 10	400 m		Kintélé	Dames		1er tour / 1st Round
	16h 30	400 m		Kintélé	Messieurs		1er tour / 1st Round
	16h 45	Poids / Shot Put		Kintélé	Messieurs		Finale / Final
	17h 00	100 m Haies / Hurdles		Kintélé	Dames		1er tour / 1st Round
	17h 25	10 000 m		Kintélé	Messieurs		Finale / Final
	17h 40	Marteau / Hammer		Kintélé	Dames		Finale / Final
	18h 05	800 m		Kintélé	Messieurs		1er tour / 1st Round
	18h 35	100 m		Kintélé	Dames		1/2 Finales / Semi-Final
	18h 55	100 m		Kintélé	Messieurs		1/2 Finales / Semi-Final
	19h 15	400 m		Kintélé	Messieurs		Decathlon
Basket ball				Makélékélé			
Cyclisme	08h30	Course sur route Hommes		Route	Messieurs		
Foot-ball	14h	Congo - Zimbabwe		SAMD	Messieurs	A	Journée 3
	17h	Cameroun - Ghana		Stade Mass Debat	Dames	B	Journée 3
	14h	Sudan - Burkina Faso		UNITE	Messieurs	A	Journée 3
	17h	South Africa - Egypt		Annulé			
Handball	12h	NGR-KEN		PS Kintélé	Messieurs	B	Préliminaires 2ème Journée
	14h	CIV-CPV		PS Kintélé	Messieurs	C	
	16h	COD-GAB		PS Kintélé	Messieurs	D	
	18h	CMR-LBA		PS Kintélé	Messieurs	A	
Judo		Hommes / Men: -73kg -66kg - 60kg Femmes /Women: -48kg - 52kg -57kg -63kg		Talangaï			
	09h 00	Eliminatoires et repêchages / Preliminaries and repechage		Talangaï			
	16h 00	Cérémonies d'ouverture / Opening Ceremony		Talangaï			
		Finales / Finals Remise des médailles / Awarding ceremony Contrôle anti-dopage		Talangaï			
	16h 30			Talangaï			
	18h 30	Pesée non officielle / Unofficial weigh		Talangaï			
	19h - 19h 30	Pesée Officiale / Official weigh		Talangaï			
Tennis		Compétition de simples et Doubles		Tennis club / FECOTEN	M/D		
Tennis de table				Révolution			
Volleyball	10H00	6eme PA - 6eme PB		GAMD	Dames	C1 11e	
	12H00	6ème PB - 6eme PA		GAMD	Messieurs	C1 11e	
	14H00	5eme PA - 5eme PB		GAMD	Dames	C1 9e	
	16H00	5ème PB - 5eme PA		GAMD	Messieurs	C1 9e	
	18H00	4eme PA - 4eme PB		GAMD	Dames	C1 7e	
	20H00	4ème PB - 4eme PA		GAMD	Messieurs	C1 7e	
Beach volley				Kintélé			
Handisport				Kintélé			
Boxe des pharaons				Hall des pompiers			
Nzango				Kintélé (Terrain de tennis)			



# 11<sup>èmes</sup> JEUX AFRICAINS



## BRAZZAVILLE 2015



Les Jeux du Cinquantenaire  
du **04 - 19** septembre





## Hardy Binguila

# « L'AJ Auxerre a refusé de me libérer, car nous ne sommes pas sur une date Fifa »

Avant de prendre son vol pour la France, Hardy Binguila est venu au Stade Alphonse Massamba-Débat pour assister au match Congo-Soudan. Et a répondu aux questions des Dépêches de Brazzaville. Les Dépêches de Brazzaville: Hardy, tu n'es pas sur le terrain, alors que tu es un cadre de l'équipe U23. Beaucoup de gens se demandent pourquoi...

**Hardy Binguila :** L'AJ Auxerre a refusé de me libérer, car nous ne sommes pas sur une date Fifa. Donc, je repars ce soir (lundi) avec un peu de tristesse, tout en comprenant la décision de mon club, qui est dans son droit et qui craint peut-être une blessure ou la fatigue. Mais avant, je tenais à venir soutenir les coéquipiers. J'espère que la victoire finale

sera congolaise.

**LDB :** Quelle est ta situation à Auxerre ? Tu as commencé la préparation estivale avec l'équipe première, et même pris part à des matchs amicaux, puis tu as été mis à disposition de l'équipe réserve, avec laquelle tu as débuté le championnat de CFA...

**H.B :** Oui, avec Charlervy, nous sommes, malgré notre statut pro, mis à disposition de la réserve. On aspire à mieux, forcément, mais cela veut dire que l'on doit travailler encore plus pour s'imposer en équipe première.

**LDB :** Est-ce que cette Ligue 2, très physique, est le meilleur terrain de jeu pour toi, qui est fin techniquement et dont le jeu est davantage basé sur l'évitement que sur le duel



Hardy Binguila, bloqué par l'AJ Auxerre, ne participe pas aux Jeux africains. Mais compte bien gagner sa place en équipe première de l'AJA (droits réservés)

physique ?

**H.B :** C'est vrai que c'est une division où l'impact physique est important. C'est un facteur qu'on a évoqué avec le coach. Mais, il n'y a pas de secret, tout passe par le travail.

Je connais mes qualités, à moi de progresser sur mes « points faibles ».

**LDB :** Comment se passe la vie quotidienne à Auxerre ?

**H.B :** Nous avons été très bien accueillis. L'AJ Auxerre est un club particulier pour les Congolais : nous marchons sur les traces de nos aînés, comme Delvin Ndinga, qui ont laissé un très bon souvenir. A nous de faire au moins aussi bien pour perpétuer les liens entre Auxerre et le Congo.

Camille Delourme

## Horoscope du 12 au 18 septembre 2015



**Bélier**  
(21 mars-20 avril)

Plus que jamais, la chance est de votre côté. Aux bons endroits et aux bons moments, toutes les coïncidences semblent arriver pour vous mais il vous faudra parfois ouvrir les yeux pour vous rendre compte de ce qui se profile pour vous. Soyez instinctif.



**Lion**  
(23 juillet-23 août)

Vous n'êtes pas toujours tendre avec votre organisme, les excès et la fatigue vous font perdre le contrôle, écoutez-vous ! La période est propice aux rencontres et à la nouveauté. Votre vie sociale prend un tournant intéressant et vous fait découvrir de nouveaux horizons.



**Capricorne**  
(22 décembre-20 janvier)

Besoin de vacances ? De solitude ? Vous aurez des envies d'évasion, quitte parfois à vous isoler. Prévenez votre entourage pour éviter toute confusion et mauvaises interprétations à propos de vos intentions car cela pourrait vous suivre inutilement.



**Taureau**  
(21 avril-21 mai)

Vos contradictions se dissipent, vous trouvez une paix intérieure qui vous permet d'avancer deux fois plus vite qu'espéré dans vos projets. Vous êtes maintenant prêt à considérer des ambitions plus vastes et plus grandes, c'est tout à votre honneur car cette détermination sera relevée.



**Vierge**  
(24 août-23 septembre)

Votre vie professionnelle rayonne, vos projets sont encouragés, vos réussites saluées. Vous ne passez pas inaperçu et de belles opportunités s'offrent à vous, l'aventurier qui sommeille en vous s'en trouvera comblé : le futur vous tend les bras.



**Verseau**  
(21 janvier-18 février)

Vos projets se concrétisent, votre ciel se dissipe et votre soif d'aventures se satisfait. Cette semaine vous retrouverez une amitié proche, de nouvelles aventures vous attendent. Veillez à bien organiser ce que vous entreprenez pour en profiter comme il se doit.



**Gémeaux**  
(22 mai-21 juin)

Certains sujets sont sensibles, vous le savez mais vous mettez les deux pieds dans le plat. Cette attitude désinvolte, parfois irrespectueuse sera mal vue et vous jouera des tours. Restez à votre place quand il le faut, même si l'envie d'intervenir vous démange.



**Balance**  
(24 septembre-23 octobre)

Audace sera votre maître mot en cette période d'instabilité. Osez, mettez-vous en situation inconfortable car ce n'est que comme ça que vous pourrez vous sortir de cette mauvaise passe. La solution n'est jamais très loin, ne l'oubliez pas et ouvrez grand les yeux.



**Poissons**  
(19 février-20 mars)

Vous reprenez vos marques et vous vous engagez à ce que les choses prennent une tournure différente. Pour cela il faudra que vous soyez prêt à vous ouvrir davantage et à prendre des risques. Vous ne regretterez pas le résultat, certaines choses se joueront maintenant.



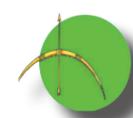
**Cancer**  
(22 juin-22 juillet)

Frictions dans les couples, privilégiez le dialogue et l'écoute. Votre partenaire a visiblement des choses à vous dire qu'il n'arrive pas à formuler correctement. Posez les questions qu'il faut. Votre vie professionnelle est enrichissante, l'esprit d'équipe triomphe.



**Scorpion**  
(24 octobre-22 novembre)

Cette semaine sera la vôtre. Vos projets prennent vie et vous aurez à les défendre avec ferveur. Votre sens de la communication sera particulièrement affûté et vous apportera une grande aide dans vos démarches. Pensez à toujours bien vous entourer.



**Sagittaire**  
(23 novembre-21 décembre)

Le doute tend à vous empêcher d'avancer convenablement. Ne vous mettez pas des bâtons dans les roues inutilement et allez trouver les gens qui vous causent du souci pour leur poser les questions qui vous taraudent. Un manque de motivation flagrant menace votre productivité.



## PHARMACIES DE GARDE DU DIMANCHE 13 SEPTEMBRE 2015 - BRAZZAVILLE -



### MAKELEKELE

- Hôpital Makelekele  
- Jireh Rapha  
- Pharmacie du Djoué

### BACONGO

- Christ Roi  
- Commune de Bacongo  
- Marché Total

### POTO-POTO

- Carrefour  
- Christale  
- Trésor  
- Van ver Veecken

### MOUNGALI

- Destin  
- Rond-point Mougali  
- Zoo  
- Mariale

### OUENZE

- Intendance  
- Jéhovah Nissi  
- Rond-point Kouounda  
- La Victoire  
- La Clémence  
- Daphné

### TALANGAI

- Lecka  
- Terminus Mikalou  
- Vert D'O

### MFILOU

- Médiéne PK Mfilou  
- La base